



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/40/983
6 December 1985
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Сороковая сессия
Пункт 104 повестки дня

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПАКТЫ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-н Поль Дезире КАБОРЕ (Буркина Фасо)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 20 сентября 1985 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный:

"Международные пакты о правах человека:

- a) доклад Комитета по правам человека;
- b) о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах: доклад Генерального секретаря;
- c) обязательства по представлению докладов государствами - участниками конвенции Организации Объединенных Наций о правах человека: доклад Генерального секретаря".

На том же заседании Ассамблея постановила передать этот пункт на рассмотрение Третьему комитету.

2. Третий комитет рассмотрел данный пункт вместе с пунктами 101, 102, 103 и 144 на своих 46-48, 50-53, 58 и 60-м заседаниях 19-22, 25 и 29 ноября и 2 декабря 1985 года. Ход дискуссии в Комитете отражен в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/40/SR.46-48, 50-53, 58 и 60).

3. В распоряжении Комитета находились следующие документы:

a) доклад Экономического и Социального Совета, главы III, раздел D, VII и IX, раздел F 1/;

b) доклад Комитета по правам человека 2/;

c) обязательства по представлению докладов государствами - участниками конвенций Организации Объединенных Наций о правах человека: доклад Генерального секретаря (A/40/600 и Add.1);

d) о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах: доклад Генерального секретаря (A/40/605);

e) письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Организации Объединенных Наций от 29 января 1985 года на имя Генерального секретаря (A/40/109-S/16914);

f) письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 4 марта 1985 года на имя Генерального секретаря (A/40/160);

g) письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Организации Объединенных Наций от 25 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря (A/40/267-E/1985/69);

h) письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Организации Объединенных Наций от 19 июня 1985 года на имя Генерального секретаря (A/40/393-E/1985/128);

i) письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Организации Объединенных Наций от 23 сентября 1985 года на имя Генерального секретаря (A/40/678-S/17492);

1/ Будет издан в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 3 (A/40/3/Rev.1).

2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 40 (A/40/40).

j) письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Организации Объединенных Наций от 14 октября 1985 года на имя Генерального секретаря (A/40/750-S/17565);

к) письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Организации Объединенных Наций от 27 сентября 1985 года на имя Генерального секретаря (A/C.3/40/2).

4. На 46-м заседании 19 ноября помощник Генерального секретаря по правам человека сделал вступительное заявление.

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ

A. Проект резолюции A/C.3/40/L.55

5. На 58-м заседании 29 ноября представитель Германской Демократической Республики внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/40/L.55), озаглавленный "Неделимость и взаимозависимость экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав", авторами которого выступили Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Монголия, Никарагуа, Перу и Сирийская Арабская Республика. Перу вышла из числа авторов этого проекта резолюции.

6. Десятый пункт преамбулы проекта резолюции гласил:

"стремясь устранить все препятствия на пути к полному осуществлению прав человека, в частности колониализм, неоколониализм, расизм, апартеид и все формы иностранной оккупации, агрессии, дискриминации и господства,".

7. На 60-м заседании 2 декабря 1985 года представитель Пакистана внес на рассмотрение следующую устную поправку к десятому пункту преамбулы:

a) вставить слова "расовая дискриминация во всех ее формах" между словами "расизм" и "апартеид";

b) заменить слова "апартеид и все формы иностранной оккупации, агрессии, дискриминации и господства" словами "апартеид, иностранную оккупацию, агрессию, дискриминацию и господство";

c) вставить слово "интервенцию" между словами "иностранную" и "оккупацию".

8. На том же заседании представитель Марокко напомнил, что в 1966 году Генеральная Ассамблея сначала приняла Пакт о гражданских и политических правах, а затем – Пакт об экономических, социальных и культурных правах. Поэтому представитель Марокко предложил изменить компоновку третьего пункта преамбулы таким образом, чтобы сначала в нем содержалась ссылка на Международный пакт о гражданских и политических правах, а затем – на Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах. В этой связи представитель Германской Демократической Республики заявил, что Пакт об экономических, социальных и культурных правах вступил в силу раньше Пакта о гражданских и политических правах и, следовательно, должен упоминаться первым. Предложение было отклонено.

9. На том же заседании представитель Германской Демократической Республики от имени авторов согласился с поправкой Пакистана и соответствующим образом изменил формулировку текста.

10. На том же заседании Комитет провел голосование по пересмотренному проекту резолюции. Результаты голосования были следующими:

а) восьмой пункт преамбулы был принят в результате заносимого в отчет о заседании голосования 107 голосами против 8 при 18 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Чили, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия.

Голосовали
против:

Германии, Федеративная Республика, Гондурас, Израиль, Италия, Коста-Рика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Воздержались:

Австрия, Бельгия, Берег Слоновой Кости (Кот д'Ивуар), Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Канада, Люксембург, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Сенегал, Турция, Финляндия, Швеция, Япония.

b) Десятый пункт преамбулы с внесенной в него устной поправкой был принят в результате заносимого в отчет о заседании голосования 113 голосами против 1 при 21 воздержавшемся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Берег Слоновой Кости (Кот д'Ивуар), Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Чили, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австрия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Греция, Гондурас, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция, Швеция, Япония.

c) Одиннадцатый пункт преамбулы был принят в результате заносимого в отчет о заседании голосования 113 голосами против 7 при 16 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Берег Слоновой Кости (Кот д'Ивуар), Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Демократический Йемен,

Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Чили, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия.

Голосовали
против:

Германии, Федеративная Республика, Израиль, Италия, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Бельгия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Канада, Люксембург, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Финляндия, Швеция, Япония.

d) Проект резолюции в целом с внесенной в него устной поправкой был принят в результате заносимого в ответ о заседании голосования 119 голосами против 1 при 18 воздержавшихся. (см. пункт 16 проекта резолюции I). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австралия, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Берег Слоновой Кости (Кот д'Ивуар), Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Греция, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Йемен, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Самоа, Саудовская

Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Чили, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия.

Голосовали
против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австрия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Дания, Израиль, Исландия, Италия, Канада, Люксембург, Малави, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция, Швеция, Япония.

В. Проект резолюции A/C.3/40/L.56

11. На 58-м заседании 29 ноября представитель Дании внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/40/L.56), озаглавленный "Международные пакты о правах человека", авторами которого выступили Австралия, Болгария, Дания, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Коста-Рика, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Перу, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия и Швеция, а также Франция и Эквадор. Представитель Дании внес в проект резолюции устную поправку, опустив пункт 2 постановляющей части, который гласил:

"2. с удовлетворением отмечает, что Комитет по правам человека продолжает стремиться к единообразным стандартам в осуществлении положений Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к нему;"

12. На своем 60-м заседании 2 декабря Комитет без голосования принял проект резолюции с внесенной в него устной поправкой (см. пункт 16, проект резолюции II).

С. Проект резолюции A/C.3/40/L.73

13. На 58-м заседании 29 ноября представитель Италии внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/40/L.73), озаглавленный "Обязательства по представлению докладов государствами-участниками конвенций Организации Объединенных Наций о правах человека", авторами которого выступили Австрия, Бельгия, Венесуэла, Германии, Федеративная Республика, Италия, Канада, Коста-Рика, Марокко, Никарагуа, Суринам и Финляндия.

14. На 60-м заседании 2 декабря представитель Италии внес в проект резолюции устное исправление, заменив слова "следующей Конференции" в пункте 10 постановляющей части словами "следующему совещанию".

15. На том же заседании Комитет без голосования принял проект резолюции с внесенным в него устным исправлением (см. пункт 16, проект резолюции III).

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

16. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Неделимость и взаимозависимость экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав

Генеральная Ассамблея,

учитывая обязательства государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе и всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека 3/, а также на Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах 4/ и Международный пакт о гражданских и политических правах 4/,

признавая, что Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Международный пакт о гражданских и политических правах создали новые нормы и обязательства, которые должны соблюдаться государствами,

напоминая, что в 1986 году отмечается двадцатая годовщина принятия Международных пактов о правах человека 4/,

ссылаясь также на Декларацию социального прогресса и развития, основанную на Уставе Организации Объединенных Наций, которая была торжественно провозглашена 11 декабря 1969 года 5/,

принимая к сведению Доклад о мировом социальном положении за 1985 год 6/,

вновь подтверждая положения своей резолюции 32/130 от 16 декабря 1977 года о том, что все права человека и основные свободы неделимы и взаимозависимы и что развитие и защита одной категории прав никогда не могут служить предлогом или оправданием для освобождения государств от развития и защиты других прав,

3/ Резолюция 217 A (III).

4/ См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение.

5/ Резолюция 2542 (XXIV).

6/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV,.2.

будучи убеждена в том, что полное осуществление гражданских и политических прав неразделимо связано с осуществлением экономических, социальных и культурных прав,

будучи убеждена также в том, что достижение неуклонного прогресса в деле осуществления прав человека зависит от обоснованной и эффективной национальной и международной политики в области экономического, социального и политического развития,

стремясь устранить все препятствия на пути к полному осуществлению прав человека, в частности колониализм, неоколониализм, расизм, расовую дискриминацию во всех ее формах, апартеид, иностранную интервенцию, оккупацию, агрессию, дискриминацию и господство,

признавая основные права каждого народа на осуществление полного суверенитета над своими природными богатствами и ресурсами,

признавая также, что осуществление права на развитие могло бы способствовать содействию осуществлению экономических, социальных и культурных прав,

вновь подтверждая, что существует тесная взаимосвязь между разоружением и развитием, что прогресс в области разоружения мог бы в значительной мере содействовать достижению прогресса в области развития и что средства, высвобождаемые в результате осуществления мер по разоружению, могли бы быть использованы в интересах экономического и социального развития и повышения благосостояния всех народов, в частности народов развивающихся стран,

ссылаясь на резолюцию 1985/42 Комиссии по правам человека от 14 марта 1985 года, в которой Комиссия отметила, что развитию и осуществлению экономических, социальных и культурных прав, а также препятствиям на пути их реализации не уделяется достаточного внимания в рамках органов Организации Объединенных Наций 7/,

обращаясь с просьбой к Генеральному секретарю активизировать его усилия в рамках программы предоставления государствам консультативных услуг в осуществлении Международных пактов о правах человека,

1. признает, что следует уделять одинаковое внимание осуществлению, развитию и защите экономических, социальных и культурных прав и гражданских и политических прав;

2. призывает все государства по случаю двадцатой годовщины принятия Международных пактов о правах человека проводить политику, направленную на полное осуществление содержащихся в них прав;

7/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1985 год, Дополнение № 2 (E/1985/22), глава II, раздел А.

3. просит Комиссию по правам человека продолжать рассмотрение вопроса об осуществлении экономических, социальных и культурных прав и представить через Экономический и Социальный Совет свои мнения и рекомендации относительно осуществления этих прав человека Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии;

4. приветствует решение Экономического и Социального Совета, содержащееся в его резолюции 1985/17 от 28 мая 1985 года, учредить Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, которому начиная с 1987 года будет поручена важная задача рассмотрения осуществления Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах;

5. предлагает правительствам тщательно рассмотреть кандидатуры в состав Комитета по экономическим, социальным и культурным правам при должном учете их статуса членов Комитета как экспертов с признанной компетентностью в области прав человека, действующих в своем личном качестве;

6. настоятельно призывает Генерального секретаря предпринять целенаправленные шаги по освещению, в рамках имеющихся ресурсов, деятельности Комитета по экономическим, социальным и культурным правам и обеспечению предоставления ему полной административной поддержки, с тем чтобы он имел возможность эффективным образом начать осуществление своих функций;

7. постановляет созвать 16 декабря 1986 года юбилейное пленарное заседание сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи, посвященное двадцатой годовщине принятия Международных пактов о правах человека;

8. постановляет также обсудить вопрос о неделимости и взаимозависимости экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав на своей сорок первой сессии по пункту, озаглавленному "Международные пакты о правах человека".

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Международные пакты о правах человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 33/51 от 14 декабря 1978 года, 34/45 от 23 ноября 1979 года, 35/132 от 11 декабря 1980 года, 36/58 от 25 ноября 1981 года, 37/191 от 18 декабря 1982 года, 38/116 и 38/117 от 16 декабря 1983 года и 39/136 и 39/138 от 14 декабря 1984 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря 8/ о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах 9/, Международного пакта о гражданских и политических правах 9/ и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах 9/,

отмечая с признательностью, что после ее призыва новые государства-члены присоединились к Международным пактам о правах человека 9/,

признавая важную роль Комитета по правам человека в осуществлении Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к нему,

принимая во внимание полезную работу, проделанную Сессионной рабочей группой правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах,

учитывая важную ответственность Экономического и Социального Совета в отношении Международных пактов о правах человека,

обращая внимание на то, что в 1986 году отмечается двадцатая годовщина принятия Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах,

1. с признательностью принимает к сведению доклад Комитета по правам человека о работе его двадцать третьей, двадцать четвертой и двадцать пятой сессий 10/ и выражает удовлетворение тем, что Комитет серьезно и конструктивно продолжает выполнять свои функции;

8/ A/40/605.

9/ См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение.

10/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 40 (A/40/40).

2. выражает свою признательность тем государствам – участникам Международного пакта о гражданских и политических правах, которые представили свои доклады Комитету по правам человека в соответствии со статьей 40 Пакта, и настоятельно призывает государства-участники, которые еще не сделали этого, как можно скорее представить свои доклады;

3. настоятельно призывает государства – участники Международного пакта о гражданских и политических правах, к которым Комитет по правам человека обратился с просьбой представить дополнительную информацию, выполнить эту просьбу;

4. выражает признательность государствам – участникам Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, которые представили свои доклады в соответствии со статьей 16 Пакта, и настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, как можно скорее представить свои доклады;

5. с удовлетворением отмечает, что большинство государств – участников Международного пакта о гражданских и политических правах и все большее число государств – участников Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах направляют экспертов для представления своих докладов, оказывая тем самым помощь Комитету по правам человека и Экономическому и Социальному Совету в их работе, и надеется, что все государства – участники обоих Пактов обеспечат такое представительство в будущем;

6. вновь настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, стать участниками Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах, а также рассмотреть вопрос о присоединении к Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах;

7. предлагает государствам – участникам Международного пакта о гражданских и политических правах рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать заявление, предусмотренное в статье 41 этого Пакта;

8. подчеркивает важность самого строгого выполнения государствами – участниками своих обязательств в соответствии с Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах и Международным пактом о гражданских и политических правах и, где это применимо, Факультативным протоколом к нему;

9. подчеркивает важность недопущения эрозии прав человека в результате их изъятия и подчеркивает необходимость строгого соблюдения согласованных условий и процедур изъятия;

10. рекомендует государствам-участникам постоянно рассматривать вопрос о том, следует ли сохранять какие-либо оговорки, сделанные в отношении положений Международных пактов о правах человека;

11. настоятельно призывает государства-участники продолжать уделять неослабное внимание защите и поощрению гражданских и политических, а также экономических, социальных и культурных прав;

12. приветствует решение Экономического и Социального Совета, содержащееся в его резолюции 1985/17 от 28 мая 1985 года, учредить Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, которому начиная с 1987 года будет поручена важная задача наблюдения за осуществлением Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах;

13. просит Генерального секретаря постоянно информировать Комитет по правам человека о соответствующей деятельности Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета, Комиссии по правам человека, Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, Комитета по ликвидации расовой дискриминации и Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, а также передавать ежегодные доклады Комитета по правам человека в эти органы;

14. также просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии доклад о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах;

15. вновь настоятельно призывает Генерального секретаря с учетом предложений Комитета по правам человека принять в рамках имеющихся ресурсов решительные меры для более широкого освещения работы Комитета по правам человека, а также работы Экономического и Социального Совета и для совершенствования административных и других процедур, с тем чтобы эти органы могли эффективно выполнять свои функции в соответствии с Международными пактами о правах человека;

16. приветствует прогресс, уже достигнутый в деле издания в виде переплетных томов открытых официальных отчетов Комитета по правам человека, и надеется в ближайшем будущем получить тома, охватывающие первые две сессии;

17. просит все правительства опубликовать тексты Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах на как можно большем числе языков и распространить их и как можно шире освещать их на своих территориях;

18. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы Центр по правам человека Секретариата оказывал эффективную помощь Комитету по правам человека и Экономическому и Социальному Совету в осуществлении их соответствующих функций в соответствии с Международными пактами о правах человека.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Обязательства по представлению докладов государствами - участниками конвенций Организации Объединенных Наций о правах человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 37/44 от 3 декабря 1982 года, в которой она с озабоченностью отметила критическое положение, сложившееся в результате задержек в представлении докладов в рамках Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации 11/, и подтвердила необходимость рассмотрения этого положения в общих рамках всех обязательств по представлению докладов государствами - участниками международных конвенций Организации Объединенных Наций о правах человека,

ссылаясь также на свою резолюцию 38/117 от 16 декабря 1983 года, в которой она отметила, что многочисленные задержки имеют также место в представлении докладов в рамках Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах 12/, как это указывается в первом докладе Генерального секретаря об общем положении, в отношении выполнения обязательств по представлению докладов 13/,

ссылаясь далее на свою резолюцию 39/138 от 14 декабря 1984 года, в которой Генеральная Ассамблея, рассмотрев доклад совещания председателей органов по контролю за осуществлением конвенций Организации Объединенных Наций о правах человека и Комиссии по правам человека, состоявшегося в Женеве 16 и 17 августа 1984 года 14/, выразила свою озабоченность по поводу трудностей, с которыми сталкиваются эти органы в связи с функционированием процедур представления докладов и свою убежденность в необходимости улучшения существующей системы представления докладов с целью решения проблем, стоящих перед органами по контролю за осуществлением конвенций и государствами - участниками различных конвенций о правах человека,

рассмотрев доклад Генерального секретаря, содержащий дополненную информацию по состоянию на 1 июня 1985 года об общем положении в отношении представления докладов государствами - участниками конвенций Организации Объединенных Наций о правах человека, и сборник общих руководящих принципов, разработанный различными органами по правам человека в соответствии с документами по правам человека 15/,

11/ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

12/ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

13/ А/38/393.

14/ А/39/484, приложение.

15/ А/40/600 и Add.1.

с глубокой озабоченностью отмечая, что число непредставленных докладов государств-участников по меньшей мере одной из конвенций о правах человека достигло угрожающего уровня и может еще более увеличиться, если не будут приняты надлежащие меры для дальнейшего выявления причин такого положения и определения надлежащих мер, которые могут постепенно устранить имеющиеся трудности,

ссылаясь в этой связи на резолюцию 1985/26 Комиссии по правам человека от 11 марта 1985 года 16/, касающуюся программы консультативного обслуживания в области прав человека 17/, а также на резолюцию 1985/45 от 14 марта 1985 года 16/, в которой Комиссия, рассмотрев вопрос о состоянии Международных пактов о правах человека, просила Генерального секретаря рассмотреть пути и средства оказания помощи государствам-участникам этих документов в подготовке их докладов,

вновь признавая с глубокой озабоченностью то бремя, которое несколько одновременно существующих систем представления докладов налагают на государства-члены, которые являются участниками различных конвенций и которые в будущем могут занять более жесткую позицию в отношении ратификации других конвенций,

вновь подтверждая то значение, которое она придает выполнению обязательств в соответствии с международными конвенциями о правах человека, включая обязательства по представлению докладов,

1. с удовлетворением принимает к сведению всеобъемлющий второй доклад Генерального секретаря об обязательствах по представлению докладов государствами - участниками конвенций Организации Объединенных Наций о правах человека, который содержал:

a) дополненную информацию об общем положении в отношении представления докладов государствами - участниками пяти действующих в настоящее время конвенций;

b) мнения и предложения по вопросу об укреплении руководящих принципов, выработанных контролирующими органами, которым поручено рассмотрение докладов государств-участников об осуществлении конвенций;

c) перечень статей, касающихся соответствующих прав, закрепленных в различных конвенциях, и сборник ныне действующих руководящих принципов;

16/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1985 год, Дополнение № 2 (E/1985/22), глава II, раздел A.

17/ См. E/CN.4/1985/30.

2. выражает свою глубокую озабоченность по поводу вызывающего тревогу числа непредставленных докладов многих государств - участников международных конвенций о правах человека 18/, что негативно влияет на системы представления докладов в соответствии с этими конвенциями, в частности Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах;

3. выражает особую озабоченность по поводу того, что некоторые государства, которые являются участниками четырех или пяти конвенций, по-видимому, испытывают серьезные трудности в представлении своих докладов, о чем свидетельствуют неоднократные напоминания, направляемые им Генеральным секретарем по просьбе компетентных контролирующих органов 19/;

4. с интересом принимает к сведению решение 1985/132 Экономического и Социального Совета от 28 мая 1985 года, в котором Совет постановил, сохраняя первый шестилетний цикл процедуры представления докладов об осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, установить девятилетний период для последующих циклов, и рассматривает это решение как первый шаг на пути к необходимому облегчению тяжелого бремени представления докладов, лежащего на государствах - участниках этого Пакта;

5. поддерживает просьбу Комиссии по правам человека к Генеральному секретарю в ее резолюции 1985/45 16/ относительно оказания практической помощи государствам по линии программы консультативного обслуживания в области прав человека в подготовке их докладов в рамках конвенций Организации Объединенных Наций;

6. выражает признательность Учебному и научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций за организацию в регионе Карибского бассейна по предложению Центра по правам человека и в тесном сотрудничестве с ним учебного курса по подготовке и представлению докладов в рамках международных конвенций о правах человека, и выражает надежду, что другие курсы такого рода будут организованы в Африке и Азии;

7. считает, что необходимо своевременно предпринять новые шаги в целях дальнейшего выявления наиболее важных причин нынешнего положения в связи с непредставлением докладов и выработать практические меры, направленные на устранение имеющихся трудностей;

8. с этой целью просит Генерального секретаря направить всем государствам - участникам пяти конвенций Организации Объединенных Наций о правах человека, за которыми по состоянию на 1 февраля 1986 года числится более двух непредставленных докладов, вербальную ноту, в которой им будет предложено указать, если они того пожелают, причины их трудностей в выполнении обязательств по представлению докладов об осуществлении конвенций, по которым их доклады не представлены, и заинтересованы ли они в рекомендациях и помощи технического характера в целях лучшего выполнения ими своих обязательств по представлению докладов;

18/ См. A/40/600, приложение, пункты 11, 12 и 16.

19/ Там же, пункты 13 и 14.

9. предлагает органам по контролю за осуществлением всех действующих в настоящее время конвенций обратить особое внимание в рамках обычного рассмотрения решений, принятых Генеральной Ассамблеей по их ежегодным докладам, на доклад Генерального секретаря об обязательствах по представлению докладов и настоящую резолюцию;

10. рекомендует следующему совещанию государств – участников Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации рассмотреть вопрос о том, чтобы предложить Комитету по ликвидации расовой дискриминации утвердить, в качестве общего правила, практику рассмотрения двух последующих докладов в качестве одного документа, которой уже придерживается Комитет;

11. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии доклад, содержащий дополненную информацию об общем положении в отношении задержек в представлении докладов, оценку оперативных и финансовых последствий активизации деятельности по подготовке специалистов в этой области и результаты выполнения просьбы, высказанной в его адрес в пункте 8 выше;

12. постановляет рассмотреть на своей сорок первой сессии вопрос о созыве в 1987 году еще одного совещания председателей органов по контролю за осуществлением конвенций, включая Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин и, если он к этому времени уже будет создан, Комитет против пыток, для совместного рассмотрения доклада Генерального секретаря в соответствии с просьбой в пункте 11 выше;

13. полностью поддерживает мнения и предложения Генерального секретаря по вопросу об укреплении руководящих принципов, выработанных контролирующими органами, которым поручено рассмотрение докладов государств-участников об осуществлении конвенций о правах человека;

14. с удовлетворением принимает к сведению сборник общих руководящих принципов, выработанных различными контролирующими органами, и перечень статей, касающихся соответствующих прав, закрепленных в пяти конвенциях, которые оказывают большую пользу государствам-участникам при подготовке своих докладов;

15. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи отдельный пункт, озаглавленный "Обязательства по представлению докладов государствами – участниками конвенций Организации Объединенных Наций о правах человека."